



Вторник, 18 декабря 1979 года,
15 час. 20 мин.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 69 повестки дня: Ускорение передачи реальных ресурсов развивающимся странам (окончание): а) увеличение объема передаваемых ресурсов: доклад Генерального секретаря; б) финансирование в целях развития: доклад Генерального секретаря Доклад Второго комитета	751
Пункт 71 повестки дня: Конференция Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии: доклад Генерального секретаря (окончание) Доклад Второго комитета	751
Пункт 12 повестки дня: Доклад Экономического и Социального Совета (продолжение) Доклад Второго комитета	751
Пункт 90 повестки дня: Вопрос о Южной Родезии: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (окончание)	752
Пункт 15 повестки дня: Выборы для заполнения вакансий в главных органах (продолжение): а) выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности Организация работы	761 767

Председатель: г-н Салим Ахмед САЛИМ
(Объединенная Республика Танзания).

ПУНКТ 69 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Ускорение передачи реальных ресурсов развивающимся странам (окончание):

- а) увеличение объема передаваемых ресурсов: доклад Генерального секретаря;
- б) финансирование в целях развития: доклад Генерального секретаря

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (А/34/778)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Генеральная Ассамблея должна принять решение относительно рекомендаций Второго комитета, содержащихся в пунктах 9 и 10 его доклада [А/34/778]. Проект резолюции, представленный в пункте 9, был принят Комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея также желает принять его?

Проект резолюции принимается (резолюция 34/189).

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В пункте 10 своего доклада Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря о финансировании в целях развития, представленный в соответствии с резолюцией 33/137 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1978 года. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает эту рекомендацию?

Рекомендация принимается (решение 34/444).

ПУНКТ 71 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Конференция Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии: доклад Генерального секретаря (окончание)

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (А/34/767)

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Генеральная Ассамблея должна принять решение по проекту резолюции, рекомендованному Вторым комитетом в пункте 11 его доклада [А/34/767]. Доклад Пятого комитета об административных и финансовых последствиях этого проекта резолюции содержится в документе А/34/777. Второй комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 34/190).

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Доклад Экономического и Социального Совета (продолжение)

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА
(А/34/635/ADD.3)

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Генеральная Ассамблея должна принять решение относительно рекомендаций Второго комитета, содержащихся в пунктах 11 и 12 его доклада [А/34/635/Add.3].

5. Проект резолюции, содержащийся в пункте 11, озаглавлен «Последующие мероприятия по осуществлению Плана действий, принятого в Мардель-Плата Конференцией Организации Объединенных Наций по водным ресурсам». Доклад Пятого комитета по административным и финансовым последствиям этого проекта резолюции

содержится в документе А/34/838. Второй комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 34/191).

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В пункте 12 своего доклада Второй комитет также рекомендовал Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении Хартии экономических прав и обязанностей государств, представленный в соответствии с резолюцией 1978/64 Экономического и Социального Совета от 4 августа 1978 года. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает эту рекомендацию?

Рекомендация принимается (решение 34/445).

ПУНКТ 90 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопрос о Южной Родезии: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (окончание)*

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Мадагаскара для представления проекта резолюции А/34/L.65/Rev.1.

8. Г-н РАБЕТАФИКА (Мадагаскар) (*говорит по-французски*): Мне выпала честь представить от имени авторов и от имени моей собственной делегации, которая является Председателем группы африканских государств в декабре, проект резолюции, содержащийся в документе А/34/L.65/Rev.1 по вопросу о Южной Родезии.

9. Генеральной Ассамблее известно, что пункт 90 повестки дня был передан на рассмотрение Четвертого комитета, который счел уместным по соображениям практического порядка представить проект резолюции по данному пункту непосредственно на пленарном заседании.

10. Как в преамбуле, так и в постановляющей части проекта резолюции рассматриваются три группы основных вопросов, которые нашли отражение в решениях и резолюциях по Южной Родезии Организации Объединенных Наций, Организации африканского единства [ОАЕ] и движения неприсоединившихся стран.

11. Эти вопросы касаются ответственности международного сообщества в отношении народа Зимбабве, обязанностей управляющей державы и ответственности Организации Объединенных Наций, в частности Совета Безопасности.

12. Так, например, мы вновь заявляем о праве народа Зимбабве на самоопределение, свободу и независимость, а также о законности его борьбы за осуществление этого права в соответствии с положениями Устава Организации Объединен-

ных Наций и целями Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [*резолюция 1514 (XV)*].

13. В соответствии с нашими предыдущими решениями нам показалось уместным напомнить о следующем: что касается Южной Родезии, то независимость должна быть предоставлена народу Зимбабве на основе применения принципа «никакой независимости без правления большинства», а также на основе проведения свободных и демократических выборов. Именно в этом контексте мы просим Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать заниматься вопросом о Южной Родезии до тех пор, пока не будет достигнуто справедливое и прочное урегулирование проблемы.

14. Поскольку подобное урегулирование невозможно без участия Патриотического фронта — единственного законного представителя народа Зимбабве, — необходимо обеспечить его полное участие в осуществлении договоренностей, достигнутых в результате переговоров в рамках конституционной конференции по Родезии в Ланкастер-хаусе¹, что является, по нашему мнению, главным условием. Мы отмечаем, что указанные переговоры не смогли бы в конечном итоге ни состояться, ни дать каких-либо результатов, если бы Патриотический фронт в ходе своей борьбы не доказал решимость добиваться всеми имеющимися в его распоряжении средствами и от имени народа Зимбабве осуществления своих признанных неотъемлемых прав.

15. Что касается ответственности управляющей державы, то мы особенно настаиваем на выполнении двух пунктов: во-первых, на осуществлении действий, благодаря которым южноафриканские силы, размещенные в Южной Родезии, а также наемники, вмешательство и присутствие которых мы осуждаем, будут немедленно и полностью выведены из территории; во-вторых, на принятии мер для полного и добросовестного осуществления достигнутых в Ланкастер-хаусе соглашений, реализацию которых Южная Африка угрожает сорвать.

16. Кроме того, авторы напоминают о позиции, занятой африканской группой по вопросу о санкциях. Эта позиция была доведена до сведения Председателя Совета Безопасности в письме от 14 декабря 1979 года². Мы считаем, что обязательные санкции могут быть отменены только решением Совета Безопасности и что любые односторонние действия в этом отношении представляют собой нарушение обязательств, взятых государствами-членами согласно статье 25 Устава Организации Объединенных Наций. Именно по этой причине мы призываем Совет Безопасности

¹ Проходила в Лондоне 10 сентября — 15 декабря 1979 года.

² См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать четвертый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1979 года*, документ S/13693.

* Перенесено со 106-го заседания.

внимательно следить за развитием событий до тех пор, пока народ Зимбабве не добьется двух главных целей, а именно подлинной независимости и правления большинства.

17. Наконец, авторы проекта резолюции обращают внимание международного сообщества на необходимость оказания немедленной помощи «прифронтовым государствам» — жертвам агрессии незаконного расистского режима меньшинства, выполнившим свои обязательства перед народом Зимбабве, а также применившим санкции, предусмотренные Советом Безопасности.

18. Таковы основные положения проекта резолюции A/34/L.65/Rev.1. В них подтверждаются принципы, которые мы считаем первостепенными в любой работе по деколонизации, предпринимаемой под эгидой Организации Объединенных Наций; они учитывают развитие ситуации и реальности, как, например, заключение соглашений в Ланкастер-хаусе, решимость Патриотического фронта действовать сообразно обстановке, которая не всегда была благоприятной для него, а также огромные жертвы, принесенные народом Зимбабве и «прифронтовыми» государствами; в этих положениях делается упор на важную ответственность Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, а также обязанности управляющей державы.

19. От имени авторов проекта резолюции и в качестве Председателя африканской группы стран я призываю Генеральную Ассамблею принять указанный проект путем консенсуса.

20. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): А сейчас я предоставляю слово представителям, которые изъявили желание выступить по мотивам голосования до его проведения.

21. Г-н ФРЭНСИС (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Делегация Новой Зеландии выражает сожаление по поводу того, что Генеральной Ассамблее предложено одобрить проект резолюции, находящийся сегодня на рассмотрении. Многие его положения мы можем поддержать, но в целом этот проект резолюции обращен в прошлое, а не в будущее. Он был представлен на рассмотрение через несколько часов после того, как было объявлено об успешном завершении Лондонской конференции. Тем не менее в нем не содержится признания значения достигнутого на этой конференции соглашения, которое вы, г-н Председатель, охарактеризовали вчера [106-е заседание] как кульминацию длительной борьбы и начало процесса, ведущего к свободному и беспрепятственному осуществлению народом Зимбабве его права на создание суверенного государства. В то время как страна идет к выборам, совершенно несвоевременным является признание Ассамблеей Патриотического фронта или какой-либо другой организации в качестве единственного представителя народа Зимбабве. Принятие такого решения означало бы, что Генеральная Ассамблея отвергает соглашение, которое она вчера приветствовала.

22. Далее, в проекте резолюции отмечается, что страны, которые отменили санкции, действовали не так, как им следовало бы. Положение таково, что с прибытием в Зимбабве британского губернатора после отставки тогдашних властей страны мятежу был положен конец. В этих условиях продолжение применения санкций представлялось необязательным и неуместным. Напротив, нужна была поддержка со стороны международного сообщества; требовалось не осуждение, а проявление уверенности в приверженности участвующих в переговорах сторон делу достижения скорейшего, справедливого и прочного урегулирования, в соответствии с принципами, за которые выступает Организация Объединенных Наций, и именно такое урегулирование было достигнуто.

23. Г-н Председатель, вы также подчеркнули вчера серьезность тех обязательств, которые взяла на себя управляющая держава, особенно в деле обеспечения строгого выполнения положений достигнутого соглашения. Новая Зеландия, действуя в практическом и конструктивном духе, признала свое обязательство — как члена Содружества и как члена Организации Объединенных Наций — играть свою роль в процессе, ведущем к достижению Зимбабве полной и законной независимости. Новозеландские подразделения по наблюдению за осуществлением прекращения огня окажут помощь в контроле за согласованным прекращением огня, а группа по наблюдению за ходом выборов будет наблюдать за проведением выборов и докладывать о том, проводятся ли они в духе свободы и справедливости.

24. Как я уже сказал, мы считаем, что текст, находящийся на нашем рассмотрении, не учитывает сложившееся положение. Наступило время, когда взгляды и устремления народа Зимбабве и международного сообщества должны быть направлены в будущее. К сожалению, проект резолюции, находящийся сегодня на рассмотрении, уделяет чрезмерное внимание существовавшему в прошлом неопределенному положению. В нем также не отражены идеалы справедливости и беспристрастности, которые Новая Зеландия, как страна Содружества, которая будет участвовать в осуществлении Лондонского соглашения, призвана отстаивать.

25. По этим причинам Новая Зеландия будет голосовать против проекта резолюции.

26. Г-н КУЧАН (Германская Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Германская Демократическая Республика всегда поддерживала освободительную борьбу, которую ведет народ Зимбабве под руководством Патриотического фронта, являющегося его единственным законным и признанным представителем. Сегодня, как и в будущем, Патриотический фронт может быть уверен в этой поддержке.

27. Принимая во внимание, что в проекте резолюции, находящемся на нашем рассмотрении,

вновь подтверждается роль Патриотического фронта как единственного законного представителя народа Зимбабве, особо подчеркивается призыв к деколонизации, достижению полной независимости и установлению правления большинства в Зимбабве, обращается внимание на опасности, все еще угрожающие достижению подлинной независимости, и содержится призыв принять конкретные меры для устранения этих опасностей, мы будем голосовать за проект резолюции A/34/L.65/Rev.1.

28. При этом мы сознаем, что в настоящий момент освободительной борьбе народа Зимбабве под руководством Патриотического фронта требуется особенно большая помощь и поддержка. Силы, которые в прошлом всеми средствами пытались подорвать эту борьбу, не оставили своего намерения навязать народу Зимбабве неокониалистское решение. По нашему мнению, проект резолюции правомерно подчеркивает ответственность Организации Объединенных Наций в деле оказания помощи народу Зимбабве в его борьбе за самоопределение и независимость.

29. Мы приветствуем соответствующие конкретные предложения, содержащиеся, в частности, в пунктах 9, 10 и 12 постановляющей части. Мы полностью согласны с оценкой, данной в письме представителя Мадагаскара и Председателя Группы африканских стран на имя Председателя Совета Безопасности от 14 декабря 1979 года, в котором, среди прочего, говорится:

«... в Южной Родезии до сих пор существует колониальная ситуация, которая должна быть урегулирована Организацией Объединенных Наций в свете принципов, зафиксированных в Уставе и подтвержденных в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы обеспечить возврат к миру и стабильности в Южной Родезии»³.

30. Г-н КАМАНДА ВА КАМАНДА (Заир) (*говорит по-французски*): Делегация Республики Заир поддержит представленный на наше рассмотрение проект резолюции A/34/L.65/Rev.1, чтобы продемонстрировать свою постоянную поддержку борьбе народа Зимбабве за независимость.

31. Республика Заир всегда подчеркивала необходимость согласия между всеми сынами Зимбабве для урегулирования их проблем, а также ответственность Соединенного Королевства как управляющей державы. Нас радует сегодня тот факт, что Соединенное Королевство согласилось полностью принять на себя перед лицом всего мира ответственность управляющей державы. В этот час мы поздравляем все стороны, которые внесли бесценный вклад в дело достижения соглашений в Ланкастер-хаусе, и надеемся, что дух мира и компромисса, которым они руководствовались, будет сохранен вплоть до достижения Зимбабве подлинной независимости.

³ Там же.

32. Признавая законность соглашений, достигнутых в Ланкастер-хаусе, в связи с чем все заинтересованные стороны могут поздравить сегодня друг друга, мы в равной степени признаем права и обязанности всех заинтересованных сторон, всех сынов Зимбабве в деле определения будущего Зимбабве. Республика Заир внесла свой скромный вклад в обеспечение согласия и заключение соглашений в Лондоне и надеется, что эти соглашения будут соблюдаться и добросовестно выполняться всеми заинтересованными сторонами на благо, разумеется, не только народа Зимбабве, но и всей Африки и всего мира.

33. Республика Заир придает огромное значение подлинной независимости Зимбабве в условиях мира и согласия всех ее сыновей, в интересах мира и стабильности в этом регионе, который так в них нуждается, и призывает все государства-члены содействовать завершению мирного процесса обретения этой страной независимости, а также воздерживаться от любых действий, которые могут затруднить этот процесс или даже усугубить разногласия среди сынов Зимбабве.

34. Г-н ТЬЕМЕЛЕ (Берег Слоновой Кости) (*говорит по-французски*): В своем решении не участвовать в общих прениях, которые Четвертый комитет посвятил вопросу о Южной Родезии, делегация Берега Слоновой Кости руководствовалась желанием не препятствовать усилиям тех, кто с 10 сентября этого года проводил переговоры в Ланкастер-хаусе, и пытается найти решение указанной проблемы. Эти переговоры, с самого начала показавшиеся самыми важными из всех когда-либо проводившихся, потребовали от нас неослабного внимания и значительной сдержанности. Однако в момент, когда наша Ассамблея готовится принять решение по проекту резолюции, представленному на ее рассмотрение, а из Лондона к нам поступают весьма ободряющие известия, делегация Берега Слоновой Кости хотела бы вновь заявить о том значении, которое она придает завершению переговоров, которые должны привести Зимбабве к скорейшему достижению независимости при участии всех заинтересованных сторон. Мы с радостью отмечаем зрелый характер действий, с помощью которых представители Патриотического фронта и «прифронтных» государств сумели справиться с этим длительным и болезненным кризисом. Мы приветствуем усилия правительства Соединенного Королевства, взявшего на себя обязательство положить конец незаконному режиму и предусмотреть практические меры по предоставлению независимости. Мы надеемся, что выборы, которые должны состояться в Южной Родезии, пройдут в спокойной и самой демократической обстановке, чтобы народ Зимбабве смог объективно выразить свою волю. Приняв на себя ответственность полностью выполнить взятые в данном случае обязательства, Соединенное Королевство в значительной степени способствует укреплению решимости всех, кто ведет бескомпромиссную борьбу за ликвидацию колониализма и расовой дискриминации

во всем мире, и в особенности на африканском континенте.

35. С учетом известий, поступающих к нам из Лондона, и в строгом соответствии с ее обычной позицией, в основе которой лежит необходимость участия всех заинтересованных сторон в поиске решения, могущего положить конец родезийской трагедии, делегация Берега Слоновой Кости не считает возможным поддержать текст проекта резолюции, содержащий элементы негативного характера для процесса, начало которому было положено в сентябре. По нашему мнению, Генеральная Ассамблея не должна занимать позицию, препятствующую действиям, которые предпринимаются вне ее рамок и пользуются поддержкой всех заинтересованных сторон, а также содействуют достижению реального и приемлемого для международного сообщества решения. Она должна мужественно нести бремя своей ответственности, отвергая при этом такие варианты действий, которые ведут к бесполезному насилию Берега Слоновой Кости, поддерживающий действенное осуществление соглашения, достигнутого в Ланкастер-хаусе, не будет голосовать за проект резолюции A/34/L.65/Rev.1, который не вносит никакого положительного вклада в решение родезийской проблемы.

36. Г-н КАСТЕЛЬЯНОС КАРРИЛЬО (Гватемала) (*говорит по-испански*): Делегация Гватемалы всегда придерживалась того мнения, что народ Южной Родезии имеет право на самоопределение и независимость. Мы знаем об урегулировании, которое было достигнуто в Лондоне на конференции в Ланкастер-хаусе, и высоко оцениваем эти результаты, особенно потому, что управляющая держава вновь несет возложенную на нее ответственность, выполняя функции по управлению этой колонией с целью привести ее к независимости при участии в духе доброй воли всех заинтересованных сторон.

37. Поэтому мы считаем, что Организация Объединенных Наций не может предпринимать такие действия, которые предусматриваются в документе A/34/L.65/Rev.1, поскольку подобные меры целесообразны при той ситуации, которая с достижением соглашения в Лондоне уже преодолена, а особенно потому, что у нас есть оговорки в отношении некоторых пунктов, которые, вместо того чтобы способствовать достижению успешного решения до 1980 года путем проведения выборов в Южной Родезии, могут, несомненно, стать препятствием, затрудняющим позитивное решение этого спора.

38. Поэтому, хотя моя делегация и поддерживает право Южной Родезии на самоопределение и независимость, мы воздержимся при голосовании по этому проекту резолюции.

39. Г-н ЭРНЕМАНН (Бельгия) (*говорит по-французски*): Пребывание премьер-министра Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии г-жи Тэтчер и министра иностранных дел лорда Каррингтона в Соединенных

Штатах именно здесь, в Нью-Йорке, совпадает с замечательным и столь долгожданным успехом — мирным урегулированием южнородезийского конфликта, а также окрепшей надеждой на то, что наконец постепенно установится мир во всей южной части Африки.

40. Все миролюбивые силы воздают должное неустанным усилиям английского правительства и всех заинтересованных сторон, а также политической мудрости Патриотического фронта.

41. Нам, разумеется, понятны усилия авторов проекта резолюции A/34/L.65/Rev.1, нашедшие отражение в многочисленных пунктах проекта, однако бывают исторические моменты, когда защита мира не терпит каких-либо колебаний, словопрений или навязчивых идей прошлого. Кроме того, мы полагаем, что проект резолюции не достоин рассмотрения на Генеральной Ассамблее, и мы заранее краснеем при мысли о том, что он может быть принят и завтра опубликован в международной прессе.

42. Мы предпочли бы не участвовать в голосовании, которое сейчас должно начаться, однако это противоречит нашим правилам. Поэтому мы вынуждены голосовать против.

43. Г-н ЭРАЛЬП (Турция) (*говорит по-английски*): Моя делегация, к сожалению, будет вынуждена воздержаться при голосовании проекта резолюции A/34/L.65/Rev.1. Если мы поступаем таким образом, то не потому, что мы не сочувствуем Патриотическому фронту, который ведет мужественную борьбу за достижение, в конечном счете, подлинной демократии в Зимбабве. Мы поступаем так не потому, что мы в чем-либо не согласны с духом проекта резолюции, а потому, что он не полностью учитывает успешные и вселяющие уверенность результаты последних недель и усилия всех заинтересованных сторон для достижения этих результатов.

44. Если бы формулировка проекта отражала надежду на будущее, а не осуждение того, что не совсем соответствует правовым требованиям, мы были бы счастливы принять участие в том, что, по нашему мнению, было бы единодушным консенсусом.

45. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблее предстоит принять решение по проекту резолюции A/34/L.65/Rev.1. Делегация Сенегала просит провести раздельное голосование по последнему абзацу преамбулы. Соответственно, я ставлю на голосование последний абзац преамбулы проекта резолюции A/34/L.65/Rev.1. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорус-

ская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Эквадор, Египет, Эфиопия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Пакистан, Панама, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Бельгия, Дания, Франция, Германии, Федеративная Республика, Греция, Гватемала, Ирландия, Италия, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Португалия, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Аргентина, Канада, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Доминиканская Республика, Сальвадор, Фиджи, Финляндия, Гондурас, Исландия, Израиль, Берег Слоновой Кости, Япония, Ливан, Мальдивские Острова, Марокко, Норвегия, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Самоа, Сенегал, Испания, Швеция, Объединенная Республика Камерун, Верхняя Вольта, Уругвай, Заир.

Последний абзац преамбулы принимается 95 голосами против 17 при 28 воздержавшихся.

46. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я ставлю на голосование проект резолюции A/34/L.65/Rev.1 в целом. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эфиопия, Габон,

Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Бельгия, Канада, Дания, Франция, Германии, Федеративная Республика, Греция, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Австрия, Чили, Сальвадор, Фиджи, Финляндия, Гватемала, Израиль, Берег Слоновой Кости, Ливан, Марокко, Норвегия, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Самоа, Сенегал, Испания, Швеция, Турция, Объединенная Республика Камерун, Уругвай.

Проект резолюции в целом принимается 107 голосами против 16 при 21 воздержавшемся (резолюция 34/192).

47. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь слово предоставляется делегациям, выразившим желание выступить по мотивам голосования после его проведения.

48. Г-н БАЛЕТА (Албания) (*говорит по-французски*): Позиция Народной Социалистической Республики Албании по вопросу о Южной Родезии хорошо известна. Наша страна всегда осуждала расистский режим Солсбери и преступления, совершенные им против народа Зимбабве. Наша страна также осуждала экономическую, политическую, дипломатическую и даже военную помощь, которую империалистические державы оказывали расистскому режиму белого меньшинства для сохранения колониального господства в Южной Родезии.

49. Народ и правительство Албании решительно поддерживали вооруженную борьбу за национальное освобождение, которую вел в течение долгих лет народ Зимбабве, чтобы обрести подлинную свободу и национальную независимость. Именно благодаря этой борьбе народ Зимбабве смог противостоять агрессивным и варварским действиям расистского меньшинства, незаконно

находящегося у власти в Южной Родезии, и расстроить планы империалистов, направленные на подавление его борьбы за осуществление своих справедливых требований.

50. Мы по-прежнему глубоко убеждены, что, настойчиво продолжая революционную борьбу и сохраняя бдительность, народ Зимбабве в конечном счете добьется, несмотря на происки своих противников-расистов и империалистов, подлинной независимости и свободы.

51. Наша делегация поддерживает большинство положений только что принятой резолюции. Однако мы хотим заявить при этом, что у албанской делегации имеются определенные замечания по тексту резолюции. Прежде всего, она не разделяет некоторые положительные оценки переговоров и соглашений, достигнутых в Ланкастер-хаусе, которые содержатся в ряде абзацев преамбулы и постановляющей части, а также той роли, которую эти соглашения могут играть в деле подготовки необходимых условий для обретения народом Зимбабве подлинной национальной независимости.

52. По указанным причинам албанская делегация не принимала участия в голосовании, которое только что состоялось по проекту резолюции A/34/L.65/Rev.1.

53. Г-н ПФИРТЕР (Аргентина) (*говорит по-испански*): Мы хотим зарезервировать нашу определенную позицию в отношении правовой проблемы, которая затронута в последнем абзаце преамбулы и в пункте 9 постановляющей части только что принятой резолюции.

54. Нам представляется, что ввиду существования различных мнений относительно того, несут ли по-прежнему государства в современных условиях определенные юридические обязательства в соответствии с резолюциями Совета Безопасности о применении санкций против незаконного режима Солсбери, наиболее разумный для Генеральной Ассамблеи шаг — воздержаться от занятия определенной позиции по этому вопросу и предварительно запросить мнение компетентного в правовых вопросах органа Организации Объединенных Наций.

55. Кроме того, мы хотели бы зарезервировать нашу позицию в отношении тех пунктов, которые могли бы предрешить волю народа Зимбабве, ввиду чего они, очевидно, не совместимы с демократическим процессом и принципами равенства, которые, по мнению Генеральной Ассамблеи, необходимы для справедливого и окончательного решения проблемы, существующей в британской колонии Южная Родезия.

56. Г-н КИТИНГ (Ирландия) (*говорит по-английски*): Мое правительство тепло приветствует соглашение по вопросу о Южной Родезии, которое только что было достигнуто по завершении конференции в Ланкастер-хаусе. Мы хотели бы выразить нашу признательность всем тем, кто, проявив конструктивный подход и готовность к

достижению соглашения, сделал возможным этот исторический шаг. Ирландия выражает надежду, что это соглашение позволит достигнуть в Зимбабве справедливого и прочного урегулирования, чтобы ее народ мог свободно осуществить свое законное право на самоопределение и независимость, которое мы всегда поддерживали. Мы с нетерпением ждем того дня, когда сможем приветствовать свободную и независимую Зимбабве в сообществе наций.

57. Мы считаем, что международное сообщество должно теперь направить все свои усилия на содействие полному и справедливому осуществлению соглашения, которое было достигнуто. Поэтому мы выражаем глубокое сожаление по поводу того, что на наше рассмотрение был представлен проект резолюции, который не выражает единства взглядов международного сообщества на этом чрезвычайно важном этапе.

58. Несмотря на то что только что принятая резолюция содержит значительное число положений, с которыми мы полностью согласны, в ней есть элементы, которые не согласуются с целью оказания помощи в деле осуществления соглашения. Например, некоторые из них, как видно, противоречат ключевому положению, согласно которому народ Зимбабве должен сам выбрать представителей, способных определить его будущее. По этим причинам и ввиду серьезности данного вопроса моя делегация решила голосовать против этого проекта резолюции.

59. Г-н ХАФСЛУНД (Дания) (*говорит по-английски*): Правительство Дании с удовлетворением восприняло сообщение о том, что все стороны в южнородезийском конфликте достигли соглашения об урегулировании. Оно включает предоставление независимости и установление правления большинства в Зимбабве, переходные мероприятия и выборы под руководством законного губернатора в условиях прекращения огня. Это означает прекращение подавления народа Зимбабве, прекращение войны и страданий этого народа, а также его соседей.

60. Принимая во внимание лондонское соглашение между всеми сторонами об урегулировании конфликта, мы глубоко сожалеем, что принятая резолюция содержит ряд ненужных и порождающих разногласия элементов. Сегодняшний день должен был стать днем радости и празднеств во всем мире. Повторение старых и спорных доводов вряд ли служит какой-либо конструктивной цели; это лишь подрывает престиж Генеральной Ассамблеи. По этим причинам моя делегация не смогла поддержать только что принятый проект резолюции.

61. Г-н СХЕЛТЕМА (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Моя делегация сожалеет, что в этот момент, когда после долгих переговоров, потребовавших значительных уступок от всех участников, непосредственно заинтересованные стороны достигли соглашения, Генеральная Ассамблея не смогла выработать такую резолюцию, которая от-

ражала бы достигнутое соглашение, а не акцентировала бы внимание на расхождении во взглядах. Моя делегация не понимает, как можно в момент, когда наконец-то начался процесс достижения независимости Зимбабве путём проведения свободных выборов, называть одну из сторон единственным и истинным представителем народа Зимбабве. В настоящий момент мы также не можем допустить одобрение борьбы за самоопределение «всеми средствами». Средства осуществления самоопределения были установлены в соглашении, достигнутом в Ланкастер-хаусе, и ограничены теперь демократическими средствами свободных выборов.

62. Кроме того, мы считаем, что на столь деликатном этапе обсуждения Генеральной Ассамблее не следует высказываться так категорично по вопросам, которые находятся в компетенции Совета Безопасности. Мы сожалеем, что Генеральная Ассамблея не смогла выработать резолюцию, с которой сочли бы возможным согласиться все ее члены.

63. В заключение, мы считаем уместным выразить признательность Соединенному Королевству как управляющей державе и, конечно, всем другим заинтересованным сторонам за их политическую прозрачность, настойчивость и желание достичь соглашения. Мы чрезвычайно высоко оцениваем результаты, достигнутые в Ланкастер-хаусе и устанавливающие пути и средства, которые приведут Зимбабве к признанной в международном плане независимости. Сейчас не время для споров и борьбы. Все заинтересованные стороны и все государства — члены Организации Объединенных Наций должны приветствовать и одобрить результаты переговоров в Ланкастер-хаусе.

64. По причинам, которые я только что изложил, моя делегация не смогла поддержать проект резолюции и проголосовала против него.

65. Г-н КУПЕРСМИТ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты не смогли поддержать только что принятый проект резолюции не только потому, что был нарушен принцип, согласно которому предложения должны быть разосланы не позднее чем за день до заседания, на котором они будут поставлены на голосование, но и потому, что он был представлен Ассамблее как совершившийся факт. Наше голосование против этой резолюции выражает также разочарование и самим ее содержанием. Мятежу, длившемуся много лет, был положен конец, и начался процесс мирных изменений. Мое правительство могло бы одобрить проект резолюции, который отразит эту реальность. Подобный проект резолюции должен был бы приветствовать успехи, достигнутые на переговорах в Ланкастер-хаусе, и выразить признательность заинтересованным сторонам — должностным лицам Соединенного Королевства и политическим лидерам Зимбабве — за их настойчивость, сотрудничество и готовность к компромис-

су в интересах будущего Зимбабве. В нем следовало бы предложить помощь со стороны системы Организации Объединенных Наций ее новому члену, которому понадобится поддержка и понимание, для того чтобы залечить раны, нанесенные войной.

66. Предложение, которое было представлено нам сегодня для рассмотрения и голосования, обращено в прошлое, и не служит никакой полезной цели. Оно подтверждает право на вооруженную борьбу, как будто не было достигнуто никакого соглашения в Ланкастер-хаусе. Оно признает заслуги лишь Патриотического фронта, как будто других участников конференции и не существовало.

67. Мы разделяем озабоченность авторов резолюции в отношении замыслов Южной Африки и Родезии, однако было бы уместно отметить заявление британских властей, согласно которому, после того как британский губернатор приступил к своим обязанностям, не может быть и речи о действиях иностранных вооруженных сил в Родезии.

68. В резолюции Патриотический фронт провозглашается единственным законным представителем народа Зимбабве, хотя главной целью соглашений, достигнутых в Ланкастер-хаусе и признанных Патриотическим фронтом, является разработка такой процедуры, которая позволит народу Зимбабве самому решить, кто должен представлять его.

69. Наконец, я хотел бы отметить, что Генеральной Ассамблее не подобает устанавливать ограничения на резолюции, принятые Советом Безопасности.

70. Г-н ЭНДЕРСОН (Австралия) (*говорит по-английски*): Австралия тепло приветствует успешное завершение переговоров в Ланкастер-хаусе, которые открыли путь для достижения независимости Зимбабве на основе подлинного правления большинства. Моя делегация, однако, не поддержала только что одобренный текст, но и не выступила против него, поскольку Австралия выделяет подразделения в состав сил Содружества по наблюдению за прекращением огня, и мы не хотели бы дать основания для сомнений в нашей беспристрастности в отношении процесса осуществления согласованного урегулирования в Зимбабве.

71. Однако я хотел бы добавить, что если бы мы обратились к существу резолюции, то мы должны были бы принять во внимание тот факт, что в тексте содержатся суждения, которые мы не разделяем, а также другие элементы, в отношении которых у нас есть серьезные оговорки. В соответствии с этим, когда поступила просьба о проведении раздельного голосования по последнему абзацу преамбулы, Австралия голосовала против.

72. Наше удивление вызывает также то, что в тексте не содержится никаких ссылок на чрезвычайно важный вклад, который внесла в процесс

урегулирования встреча глав правительств стран Содружества в Лусаке⁴.

73. Г-н ХАРЛАМОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Советская делегация не возражала против принятия резолюции по вопросу о Южной Родезии, поскольку в этой резолюции имеется ряд положений, направленных на осуществление непосредственной заинтересованности и непосредственной ответственности Организации Объединенных Наций в отношении Южной Родезии, а именно в отношении поддержки народа Зимбабве в его национально-освободительной борьбе за осуществление своего неотъемлемого права на самоопределение и подлинную независимость.

74. Вместе с тем советская делегация хотела бы заявить, что у нее имеются весьма серьезные сомнения в том, что события в Южной Родезии на основе лондонских соглашений пойдут по пути обеспечения подлинной независимости народа Зимбабве. Мы считаем, что патриотическим силам Зимбабве, африканским странам и Организации Объединенных Наций следует проявить максимальную бдительность, с тем чтобы развитие Зимбабве не смогло пойти по неокOLONIALISTскому пути.

75. Только недавно здесь было сказано, что кто-то будет определять подлинного представителя народа Зимбабве. Я хочу напомнить тем, кто это заявил, что в решениях Организации Объединенных Наций, авторитет которой известен всему миру, Патриотический фронт назван единственным подлинным представителем народа Зимбабве.

76. Кроме того, мне кажется, что резолюция сыграла бы, если бы в ее преамбуле вместо анонимного упоминания «определенных государств» были упомянуты два государства, даже без их названий, ибо я не верю, чтобы кроме этих двух государств какие-либо другие государства уже сейчас отменили санкции против Южной Родезии. В этой же связи я считаю, что и сохранение пункта 13 проекта резолюции не было бы лишним, ибо этот пункт никому не угрожает, никому ничего не навязывает, но сохраняет ответственность Организации Объединенных Наций за правильное развитие событий в Южной Родезии и Зимбабве по пути самоопределения и независимости. Исключение этого пункта не усиливает резолюцию.

77. Вызывает сожаление также тот факт, что в резолюции нет пункта, который прямо указывал бы на то, что управляющая держава, снова взявшая власть в свои руки в колонии Южная Родезия, предотвратит любые попытки Южной Африки вторгнуться своими вооруженными силами в Зимбабве.

78. Мы идем навстречу пожеланиям большинства Генеральной Ассамблеи и вместе с ним голосовали за эту резолюцию. Однако мы убеждены, что народ Зимбабве, как ни труден будет его

путь к самоопределению и независимости, будет свободным, будет независимым. Мы надеемся и твердо верим, что народ Зимбабве будет здесь представлен самостоятельным, независимым и свободным государством.

79. Г-н РОА КОУРИ (Куба) (*говорит по-испански*): Моя делегация проголосовала за принятие резолюции, поскольку в ней поднимается вопрос, который Куба всегда рассматривала как кардинальный, — поддержка Патриотического фронта, единственного законного и подлинного представителя народа Зимбабве в его мужественной борьбе против расистов Яна Смита.

80. Принятая резолюция также согласуется с резолюциями ОАЕ, шестой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран⁵ и самой Генеральной Ассамблеи.

81. Куба вместе с другими неприсоединившимися странами оказывает твердую поддержку делу народа Зимбабве и той освободительной борьбе, которую ведут бойцы Патриотического фронта. Именно эта борьба позволила достичь приемлемого для международного сообщества и осуществимого решения, несмотря на маневры известных западных держав и сговор южноафриканских расистов с незаконным режимом Яна Смита.

82. Сейчас начинается новый этап в жизни народа Зимбабве, и необходимо вновь заявить о поддержке со стороны неприсоединившихся стран, ОАЕ и всего прогрессивного сообщества, чтобы гарантировать создание поистине независимого и суверенного режима в соответствии с благородными устремлениями народа Зимбабве и его авангарда — Патриотического фронта.

83. Международное сообщество должно также недвусмысленно осудить угрозы со стороны фашистской клики Претории и потребовать вывода из Зимбабве ее агентов и вооруженных сил, равно как и наемников, купленных белым меньшинством и его пособниками, и его черных приспешников из прекратившего свое существование правительства Музоревы.

84. С другой стороны, необходимо, чтобы этот этап проводился при полных гарантиях «прифронтовым» государствам, которые, идя на сознательные жертвы, самоотверженно и без колебаний все эти годы поддерживают дело народа Зимбабве. В этом вопросе моя делегация полностью поддерживает содержащийся в резолюции призыв оказать значительную материальную помощь «прифронтовым» государствам.

85. Куба выступает против односторонней отмены санкций, введенных коллективным решением Совета Безопасности против незаконного режима Яна Смита, и, в соответствии с принятой резолюцией, рассматривает любое подобное действие как нарушение обязательств, взятых на себя государствами-членами согласно статье 25 Устава Организации Объединенных Наций.

⁴ Проходила 1—7 августа 1979 года.

⁵ Проходила в Гаване 3—9 сентября 1979 года.

86. В ходе этой новой и решающей фазы в борьбе за независимость народ Зимбабве и его единственный законный представитель, Патриотический фронт, могут рассчитывать на неизменную солидарность правительства и народа Кубы.

87. Г-н КАТАПОДИС (Греция) (*говорит по-английски*): Моя страна последовательно поддерживала борьбу народа Зимбабве за достижение независимости и выбор своей формы правления путем свободных выборов под соответствующим международным контролем. Эта поддержка проявлялась в том, как мы голосовали в Организации Объединенных Наций по резолюциям, касающимся данного вопроса. Однако за последние несколько недель произошли важные перемены, завершившиеся парафированием соглашения, которое, мы надеемся, положит конец длящемуся несколько лет кровопролитию в Южной Родезии и ее колониальному статусу. Мы считаем, что эти события не получили соответствующего отражения в только что принятой резолюции. В частности, об этом свидетельствует признание Патриотического фронта в качестве единственного законного представителя народа Зимбабве, и это накануне выборов, в ходе которых решится, кто будет представлять народ. Поэтому, к нашему сожалению, мы были вынуждены голосовать против этой резолюции.

88. В заключение, я хотел бы выразить признательность всем тем, кто внес вклад в достижение успеха на переговорах в Ланкастер-хаусе, и, в первую очередь, правительству Великобритании за его решительность, а также борцам за свободу из «прифронтовых» государств за проявленные ими политическую зрелость и мудрость.

89. Г-н ПАСТИНЕН (Финляндия) (*говорит по-английски*): Только что принятая Генеральной Ассамблеей резолюция вызывает у финской делегации глубокое разочарование. Именно сейчас, в момент, который может быть назван историческим в решении вопроса о Южной Родезии, мы могли бы ожидать от Генеральной Ассамблеи действий, в большей степени отвечающих требованиям обстановки.

90. Когда вопрос о Южной Родезии обсуждался в Четвертом комитете, Лондонская конференция еще не закончилась. Тогда, лишь несколько дней назад, я имел случай заявить, что, как только будет достигнуто мирное урегулирование, всем сторонам — я повторяю, всем сторонам, — участвовавшим в переговорах, должна быть в равной мере выражена признательность за их политическую прозорливость. Мы, со своей стороны, считаем, что эта признательность должна была бы быть отражена как в содержании, так и в формулировках резолюции. По нашему мнению, это соответствовало бы долгу Генеральной Ассамблеи одобрить и поддерживать мирные решения, достижение которых является главной целью Организации Объединенных Наций.

91. Вчера [106-е заседание] представитель Соединенного Королевства сделал заявление, которое,

несомненно, принадлежит к числу наиболее важных заявлений, прозвучавших в этом зале за многие годы. В заявлении сообщалось, что все заинтересованные стороны пришли в ходе переговоров к мирному урегулированию проблемы, которую Организация пытается решить уже более 14 лет.

92. Кроме того, в резолюции содержится ряд положений, которые находятся в противоречии с целью или четкими формулировками достигнутого в Лондоне соглашения.

93. По этим причинам моя делегация воздержалась при голосовании.

94. Г-н КОЛЬБИ (Норвегия) (*говорит по-английски*): Моя делегация тепло приветствует достижение соглашения на переговорах в Ланкастер-хаусе, которое было принято всеми сторонами. При условии добросовестного выполнения, это соглашение откроет путь к установлению подлинного правления большинства в независимой Зимбабве на основе проведения свободных и демократических выборов.

95. Ввиду того что настоящая резолюция не отражает новую ситуацию, сложившуюся в результате завершения переговоров в Ланкастер-хаусе, которые создали основу для мирного и справедливого урегулирования в Родезии, моя делегация воздержалась при голосовании.

96. Г-н ФЕРНАНДО (Шри Ланка) (*говорит по-английски*): Делегация Шри Ланки проголосовала за проект резолюции. Моя делегация считает, что было бы уместным, если бы обязательные санкции были отменены решением Совета Безопасности. Мы не сомневаемся, что в настоящих условиях Совет Безопасности отменил бы санкции.

97. Мы также хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы воздать должное важным усилиям правительства Соединенного Королевства и других сторон в достижении соглашения в Ланкастер-хаусе.

98. Г-н БАРТОН (Канада) (*говорит по-английски*): Канадское правительство, как, я уверен, и большинство других правительств, с глубоким удовлетворением узнало об успешном завершении 17 декабря переговоров в Ланкастер-хаусе. Мы должны поздравить участников переговоров с этим действительно замечательным достижением. Все стороны в переговорах уже пришли к согласию по всеобъемлющему плану мирного перехода к независимости Родезии в соответствии с соглашением, достигнутым главами правительства стран Содружества в августе этого года.

99. Канада уверена в том, что долг международного сообщества — поддерживать успешное осуществление лондонского соглашения. К сожалению, только что принятая резолюция преследует другие цели. Ни тон резолюции, ни ее формулировки не отражают огромного успеха всех сторон, участвовавших в переговорах, включая «при-

фронтные» государства, Патриотический фронт, генерального секретаря Содружества, а также британское правительство и администрацию епископа Музорева.

100. По этой причине мы голосовали против резолюции, и я должен признаться, что нам трудно понять, как многие из тех, кто является ее автором или голосовал за нее, могли поступить подобным образом в свете тех усилий, которые они сами прилагали, для того чтобы приблизить конструктивное и мирное решение этой проблемы.

101. Г-н ЮВОНО (Индонезия) (*говорит по-английски*): В соответствии с позицией индонезийского правительства по вопросу о Южной Родезии моя делегация проголосовала за только что принятую резолюцию, поскольку ее содержание и цели отражают стремление народа Зимбабве достичь независимости в ближайшем будущем. Однако нас не полностью удовлетворяют формулировки некоторых пунктов этой резолюции.

102. Г-н БУЛЕ (Габон) (*говорит по-французски*): Моя делегация проголосовала за только что принятую Генеральной Ассамблеей резолюцию. Однако она делает оговорки относительно формулировки, содержащейся в девятом абзаце преамбулы, в соответствии с которой Патриотический фронт является единственным законным и подлинным представителем народа Зимбабве. Правительство Габона фактически всегда признавало главенство Патриотического фронта в военном аспекте, однако оно считает, что после соглашений, достигнутых в Ланкастер-хаусе, народ Зимбабве в ходе предстоящих выборов, которые, как мы надеемся, будут свободными, должен сам определить, кто будет представлять его в политическом плане.

103. Г-н ВАЛЬДЕРРАМА (Филиппины) (*говорит по-английски*): Моя делегация проголосовала за только что принятую резолюцию в соответствии с политикой Филиппин в вопросе о деколонизации. Однако моя делегация надеялась, что будет представлена более сбалансированная резолюция, которая могла бы быть принята путем консенсуса и в полной мере отражала бы значение достигнутых в Лондоне важных соглашений между всеми сторонами, участвующими в международных усилиях по предоставлению Зимбабве подлинной независимости на основе свободных и справедливых выборов.

104. Г-н КЛЕСТИЛЬ (Австрия) (*говорит по-английски*): Вчера представитель Соединенного Королевства сообщил Ассамблее [*там же*], что на переговорах в Ланкастер-хаусе было достигнуто полное согласие. Я уверен, что все делегации, действительно заинтересованные в том, чтобы Зимбабве после продолжительной и напряженной борьбы обрела независимость и достигла демократического правления, сердечно приветствовала это событие. Мы считаем, что Генеральной Ассамблее следовало бы откликнуться на это принятием такой резолюции, которая полностью учитывала бы эти последние события и выража-

ла единодушное мнение Ассамблеи. Мы очень сожалеем, что это оказалось невозможным.

105. У нас есть ряд оговорок по только что принятой резолюции, в частности по тому абзацу преамбулы, в котором Патриотический фронт еще до проведения выборов определяется как единственный законный представитель народа Зимбабве. Именно по этой причине Австрия воздержалась при голосовании.

106. Г-н ТЕРНСТРЕМ (Швеция) (*говорит по-английски*): Швеция выражает сожаление по поводу того, что в заключительные часы работы сессии, в момент, имеющий решающее значение для событий в Зимбабве — Родезии, на наше рассмотрение была представлена резолюция, вызвавшая серьезные разногласия среди государств-членов.

107. В этой резолюции есть ряд ценных элементов, но, по нашему мнению, в ней не отражена необходимость более позитивного отношения к результатам, достигнутым в Ланкастер-хаусе и делающим честь всем сторонам, которые принимали в этом участие.

108. Кроме того, в резолюции содержится ряд рекомендаций, которые нам трудно поддержать, в частности, ввиду необходимости объективного отношения к предстоящим выборам.

109. По этим причинам Швеция воздержалась при голосовании данного проекта резолюции.

ПУНКТ 15 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выборы для заполнения вакансий в главных органах (*продолжение*)*:

a) выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности

110. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас Генеральная Ассамблея вновь приступит к выборам одного непостоянного члена Совета Безопасности от группы латиноамериканских государств на двухгодичный срок, начиная с 1 января 1980 года.

111. Поскольку голосования, проведенные на 47, 48, 50, 53, 83, 89, 90, 98, 102 и 106-м пленарных заседаниях, которые состоялись 26 и 30 октября, 2 и 29 ноября, 5, 11, 13 и 17 декабря, были безрезультатными, Ассамблея, в соответствии с правилом 94 правил процедуры, проведет сейчас следующее 95-е голосование.

112. Я хотел бы сделать несколько замечаний. Как известно представителям, несмотря на то что мы уже провели 94 голосования, Ассамблея все еще не выполнила обязанность по выбору пяти непостоянных членов Совета Безопасности, возложенную на нее на этой сессии в соответствии с Уставом и правилами процедуры.

113. Как также известно представителям, настоящая стадия работы сессии Генеральной Ассамблеи в обычных условиях была бы заключитель-

* Перенесено со 106-го заседания.

ной. Но, поскольку голосование до сих пор не дало требуемых результатов, мы обязаны, в соответствии с правилом 94 правил процедуры, продолжать эту процедуру до тех пор, пока не будут заняты все места в Совете Безопасности. Это обязательство, от которой мы не можем уклониться. На нас лежит высокая ответственность за обеспечение того, чтобы с 1 января не возникло вопросов относительно состава Совета Безопасности.

114. Прежде всего чрезвычайно важно не допустить действий, которые могут поставить под сомнение целостность и жизнеспособность Совета Безопасности как основного органа Организации Объединенных Наций, ответственного за поддержание международного мира и безопасности. На данном этапе исторического развития, когда мы находимся на рубеже нового десятилетия, особенно важно, чтобы Организация выполнила через Генеральную Ассамблею поставленную перед ней задачу и определила состав Совета Безопасности.

115. Я довольно подробно говорю об этой проблеме потому, что, откровенно говоря, у нас мало времени. Поэтому я хотел бы довести до сведения всех членов Генеральной Ассамблеи, что я собираюсь продолжать голосование по этому вопросу сегодня днем, вечером и столько времени, сколько понадобится.

116. В соответствии с правилом 94 правил процедуры это голосование будет первым из трех неограниченных голосований. В этом неограниченном голосовании любое государство-член из группы латиноамериканских государств может быть кандидатом на избрание, за исключением, конечно, Боливии, которая должна вскоре освободить свое место, и Ямайки, которая уже является членом Совета. Сейчас будут розданы избирательные бюллетени.

По приглашению Председателя г-н Мардович (Белорусская Советская Социалистическая Республика) и г-н Челикколь (Турция) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

117. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предлагаю прервать заседание, пока будет проводиться подсчет голосов.

Заседание прерывается в 17 час. и возобновляется в 17 час. 10 мин.

118. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	148
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	148
Число воздержавшихся при голосовании:	1
Число членов, участвовавших в голосовании:	147
Требуемое большинство голосов:	98

Число полученных голосов:

Куба	88
Колумбия	58
Перу	1

119. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку первое неограниченное голосование не дало требуемых результатов, мы приступим ко второму неограниченному голосованию. Сейчас будут розданы избирательные бюллетени.

По приглашению Председателя г-н Мардович (Белорусская Советская Социалистическая Республика) и г-н Челикколь (Турция) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

120. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предлагаю прервать заседание, пока будет проводиться подсчет голосов.

Заседание прерывается в 17 час. 15 мин. и возобновляется в 17 час. 25 мин.

121. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	147
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	147
Число воздержавшихся при голосовании:	1
Число членов, участвовавших в голосовании:	146
Требуемое большинство голосов:	98

Число полученных голосов:

Куба	84
Колумбия	60
Перу	2

122. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку второе неограниченное голосование не дало требуемых результатов, мы приступим на тех же условиях к третьему неограниченному голосованию. Сейчас будут розданы избирательные бюллетени.

По приглашению Председателя г-н Мардович (Белорусская Советская Социалистическая Республика) и г-н Челикколь (Турция) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

123. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предлагаю прервать заседание, пока будет проводиться подсчет голосов.

Заседание прерывается в 17 час. 35 мин. и возобновляется в 17 час. 40 мин.

124. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	146
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0

Число бюллетеней, признанных действительными:	146
Число воздержавшихся при голосовании:	1
Число членов, участвовавших в голосовании:	145
Требуемое большинство голосов:	97
Число полученных голосов:	
Куба	82
Колумбия	60
Перу	3

125. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку третье неограниченное голосование не дало требуемых результатов, Ассамблея приступит к первому из трех ограниченных голосований в соответствии с правилом 94 правил процедуры. Это голосование ограничено двумя кандидатами, получившими наибольшее число голосов, а именно Кубой и Колумбией. Любой избирательный бюллетень, в котором будет указана любая другая страна, помимо Кубы и Колумбии, будет объявлен недействительным. Сейчас будут розданы избирательные бюллетени.

По приглашению Председателя г-н Мардович (Белорусская Советская Социалистическая Республика) и г-н Челикколь (Турция) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

126. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предлагаю прервать заседание, пока будет проводиться подсчет голосов.

Заседание прерывается в 17 час. 45 мин. и возобновляется в 17 час. 55 мин.

127. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	147
Число бюллетеней, признанных недействительными:	1
Число бюллетеней, признанных действительными:	146
Число воздержавшихся при голосовании:	2
Число членов, участвовавших в голосовании:	144
Требуемое большинство голосов:	96
Число полученных голосов:	
Куба	82
Колумбия	62

128. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку первое ограниченное голосование не дало требуемых результатов, мы приступим ко второму ограниченному голосованию. Как и в последнем голосовании, единственными странами, которые могут быть включены в избирательные бюллетени, являются Куба и Колумбия. Любой избирательный бюллетень, в котором будет указана другая страна, будет объявлен недействительным. Сейчас будут розданы избирательные бюллетени.

По приглашению Председателя г-н Мордович (Белорусская Советская Социалистическая Республика) и г-н Челикколь (Турция) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

129. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предлагаю прервать заседание, пока будет проводиться подсчет голосов.

Заседание прерывается в 18 час. 05 мин. и возобновляется в 18 час. 10 мин.

130. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	148
Число бюллетеней, признанных недействительными:	1
Число бюллетеней, признанных действительными:	147
Число воздержавшихся при голосовании:	1
Число членов, участвовавших в голосовании:	146
Требуемое большинство голосов:	98
Число полученных голосов:	
Куба	86
Колумбия	60

131. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку второе ограниченное голосование не дало требуемых результатов, мы приступим к третьему ограниченному голосованию. Как и в последнем голосовании, единственными странами, которые могут быть включены в избирательные бюллетени, являются Куба и Колумбия. Любой избирательный бюллетень, в котором будет указана любая другая страна, будет объявлен недействительным. Сейчас будут розданы избирательные бюллетени.

По приглашению Председателя г-н Мардович (Белорусская Советская Социалистическая Республика) и г-н Челикколь (Турция) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

132. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предлагаю прервать заседание, пока будет проводиться подсчет голосов.

Заседание прерывается в 18 час. 20 мин. и возобновляется в 18 час. 25 мин.

133. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	148
Число бюллетеней, признанных недействительными:	1
Число бюллетеней, признанных действительными:	147
Число воздержавшихся при голосовании:	1
Число членов, участвовавших в голосовании:	146
Требуемое большинство голосов:	98

Число полученных голосов:

Куба	88
Колумбия	58

134. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку в результате третьего ограниченного голосования ни один из кандидатов не получил требуемого большинства в две трети голосов, Генеральная Ассамблея, в соответствии с правилом 94 правил процедуры, приступает к первому из трех неограниченных голосований.

135. В этом неограниченном голосовании любое государство-член из группы латиноамериканских государств может быть кандидатом на избрание, за исключением Боливии и Ямайки. Сейчас будут розданы избирательные бюллетени.

По приглашению Председателя г-н Мардович (Белорусская Советская Социалистическая Республика) и г-н Челикколь (Турция) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

136. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предлагаю прервать заседание, пока будет проводиться подсчет голосов.

Заседание прерывается в 18 час. 35 мин. и возобновляется в 18 час. 45 мин.

137. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	147
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	147
Число воздержавшихся при голосовании:	0
Число членов, участвовавших в голосовании:	147
Требуемое большинство голосов:	98
Число полученных голосов:	
Куба	87
Колумбия	51
Перу	9

138. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку первое неограниченное голосование не дало требуемых результатов, мы приступим ко второму неограниченному голосованию по тому же принципу. Сейчас будут розданы избирательные бюллетени.

По приглашению Председателя г-н Мардович (Белорусская Советская Социалистическая Республика) и г-н Челикколь (Турция) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

139. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предлагаю прервать заседание, пока будет проводиться подсчет голосов.

Заседание прерывается в 18 час. 50 мин. и возобновляется в 19 час.

140. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	146
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	146
Число воздержавшихся при голосовании:	0
Число членов, участвовавших в голосовании:	146
Требуемое большинство голосов:	98
Число полученных голосов:	
Куба	81
Колумбия	47
Перу	16
Гватемала	1
Гайана	1

141. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку второе неограниченное голосование не дало требуемых результатов, мы приступим к третьему неограниченному голосованию по тому же принципу. Сейчас будут розданы избирательные бюллетени.

По приглашению Председателя г-н Мардович (Белорусская Советская Социалистическая Республика) и г-н Челикколь (Турция) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

142. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предлагаю прервать заседание, пока будет проводиться подсчет голосов.

Заседание прерывается в 19 час. 05 мин. и возобновляется в 19 час. 15 мин.

143. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	147
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	147
Число воздержавшихся при голосовании:	0
Число членов, участвовавших в голосовании:	147
Требуемое большинство голосов:	98
Число полученных голосов:	
Куба	79
Колумбия	44
Перу	23
Панама	1

144. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку третье неограниченное голосование не дало требуемых результатов, Генеральная Ассамблея, в соответствии с правилом 94 правил процедуры, приступит к первому из трех ограниченных голосований. Это голосование ограничено двумя кандидатами, получившими наибольшее число голосов, а именно Кубой и Колумбией. Любой избирательный бюллетень, в котором будет указана любая другая страна, будет объ-

явлен недействительным. Сейчас будут розданы избирательные бюллетени.

По приглашению Председателя г-н Мардович (Белорусская Советская Социалистическая Республика) и г-н Челикколь (Турция) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

145. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предлагаю прервать заседание, пока будет проводиться подсчет голосов.

Заседание прерывается в 19 час. 20 мин. и возобновляется в 19 час. 30 мин.

146. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	148
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	148
Число воздержавшихся при голосовании:	2
Число членов, участвовавших в голосовании:	146
Требуемое большинство голосов:	98
Куба	86
Колумбия	60

147. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку первое ограниченное голосование не дало требуемых результатов, мы приступим ко второму ограниченному голосованию по тому же принципу. Сейчас будут розданы избирательные бюллетени.

По приглашению Председателя г-н Мардович (Белорусская Советская Социалистическая Республика) и г-н Челикколь (Турция) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

148. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предлагаю прервать заседание, пока будет проводиться подсчет голосов.

Заседание прерывается в 19 час. 40 мин. и возобновляется в 19 час. 45 мин.

149. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	145
Число бюллетеней, признанных недействительными:	1
Число бюллетеней, признанных действительными:	144
Число воздержавшихся при голосовании:	2
Число членов, участвовавших в голосовании:	142
Требуемое большинство голосов:	95
Число полученных голосов:	
Куба	88
Колумбия	54

150. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку второе ограниченное голосование не дало требуемых результатов, мы приступим к третьему ограниченному голосованию по тому же принципу. Сейчас будут розданы избирательные бюллетени.

По приглашению Председателя г-н Мардович (Белорусская Советская Социалистическая Республика) и г-н Челикколь (Турция) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

151. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предлагаю прервать заседание, пока будет проводиться подсчет голосов.

Заседание прерывается в 19 час. 55 мин. и возобновляется в 20 час.

152. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	146
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	146
Число воздержавшихся при голосовании:	2
Число членов, участвовавших в голосовании:	144
Требуемое большинство голосов:	96
Число полученных голосов:	
Куба	87
Колумбия	57

153. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Слово по порядку ведения заседания имеет представитель Перу.

154. Г-н ПАЛЬМА (Перу) (говорит по-испански): Моя делегация хотела бы разъяснить, что Перу не выдвигала свою кандидатуру для избрания в Совет Безопасности и поэтому не просила о поддержке и не предпринимала никаких шагов в этом направлении. Некоторые страны сочли удобным внести Перу в свои бюллетени, поэтому мы хотели бы подчеркнуть, что наша делегация не соперничает с кандидатурами братских стран региона и что она по-прежнему будет голосовать за одну из кандидатур латиноамериканских стран, которые претендуют на избрание.

155. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку третье ограниченное голосование не дало требуемых результатов, мы, в соответствии с правилом 94 правил процедуры, приступим к первому неограниченному голосованию, во время которого члены Ассамблеи могут голосовать за любое государство-член из группы латиноамериканских стран, за исключением Боливии и Ямайки. Сейчас будут розданы избирательные бюллетени.

По приглашению Председателя г-н Мардович (Белорусская Советская Социалистическая Республика)

публика) и г-н Челикколь (Турция) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

156. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предлагаю прервать заседание, пока будет проводиться подсчет голосов.

Заседание прерывается в 20 час. 10 мин и возобновляется в 20 час. 20 мин.

157. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	145
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	145
Число воздержавшихся при голосовании:	0
Число членов, участвовавших в голосовании:	145
Требуемое большинство голосов:	97
Число полученных голосов:	
Куба	81
Колумбия	52
Перу	10
Бразилия	1
Никарагуа	1

158. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку первое неограниченное голосование не дало требуемых результатов, мы приступим ко второму неограниченному голосованию по тому же принципу. Сейчас будут розданы избирательные бюллетени.

По приглашению Председателя г-н Мардович (Белорусская Советская Социалистическая Республика) и г-н Челикколь (Турция) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

159. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предлагаю прервать заседание, пока будет проводиться подсчет голосов.

Заседание прерывается в 20 час. 25 мин. и возобновляется в 20 час. 35 мин.

160. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	144
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	144
Число воздержавшихся при голосовании:	0
Число членов, участвовавших в голосовании:	144
Требуемое большинство голосов:	96
Число полученных голосов:	
Куба	79
Колумбия	55
Перу	7

Бразилия	1
Чили	1
Сент-Люсия	1

161. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку второе неограниченное голосование не дало требуемых результатов, мы приступим к третьему неограниченному голосованию. Как и в предыдущем голосовании, в этом неограниченном голосовании любое государство-член из группы латиноамериканских государств может быть кандидатом на избрание, за исключением, конечно, Боливии и Ямайки. Сейчас будут розданы избирательные бюллетени.

По приглашению Председателя г-н Мардович (Белорусская Советская Социалистическая Республика) и г-н Челикколь (Турция) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

162. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предлагаю прервать заседание, пока будет проводиться подсчет голосов.

Заседание прерывается в 20 час. 45 мин. и возобновляется в 20 час. 55 мин.

163. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	147
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	147
Число воздержавшихся при иголосовании:	0
Число членов, участвовавших в голосовании:	147
Требуемое большинство голосов:	98
Число полученных голосов:	
Куба	81
Колумбия	60
Бразилия	2
Перу	2
Чили	1
Мексика	1

164. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку третье неограниченное голосование не дало требуемых результатов, Ассамблея, в соответствии с правилом 94 правил процедуры, приступит к первому из трех ограниченных голосований. Это голосование ограничено двумя кандидатами, получившими наибольшее число голосов, а именно Кубой и Колумбией. Сейчас будут розданы избирательные бюллетени.

По приглашению Председателя г-н Мардович (Белорусская Советская Социалистическая Республика) и г-н Челикколь (Турция) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

165. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предлагаю прервать заседание, пока будет проводиться подсчет голосов.

Заседание прерывается в 21 час. и возобновляется в 21 час. 10 мин.

166. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	147
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	147
Число воздержавшихся при голосовании:	2
Число членов, участвовавших в голосовании:	145
Требуемое большинство голосов:	97
Число полученных голосов:	
Куба	86
Колумбия	59

167. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку первое ограниченное голосование не дало требуемых результатов, Ассамблея приступит ко второму ограниченному голосованию. Как и в предыдущем голосовании, единственными странами, которые могут быть включены в избирательные бюллетени, являются Куба и Колумбия. Любой избирательный бюллетень, в котором будет указана другая страна, будет объявлен недействительным. Сейчас будут розданы избирательные бюллетени.

По приглашению Председателя г-н Мардович (Белорусская Советская Социалистическая Республика) и г-н Челикколь (Турция) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

168. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предлагаю прервать заседание, пока будет проводиться подсчет голосов.

Заседание прерывается в 21 час. 15 мин. и возобновляется в 21 час. 30 мин.

169. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	147
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	147
Число воздержавшихся при голосовании:	2
Число членов, участвовавших в голосовании:	145
Требуемое большинство голосов:	97
Число полученных голосов:	
Куба	87
Колумбия	58

170. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку ни один из кандидатов не получил требуемого большинства, мы приступим к третьему ограниченному голосованию по тому же принципу, что и в предыдущих ограниченных голосованиях. Сегодня это будет последнее го-

лосование. Сейчас будут розданы избирательные бюллетени.

По приглашению Председателя г-н Мардович (Белорусская Советская Социалистическая Республика) и г-н Челикколь (Турция) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

171. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предлагаю прервать заседание, пока будет проводиться подсчет голосов.

Заседание прерывается в 21 час. 40 мин. и возобновляется в 21 час. 45 мин.

172. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	147
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	147
Число воздержавшихся при голосовании:	1
Число членов, участвовавших в голосовании:	146
Требуемое большинство голосов:	98
Число полученных голосов:	
Куба	88
Колумбия	58

Организация работы

173. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Государства-члены помнят, что Генеральная Ассамблея 21 сентября на своем 4-м пленарном заседании установила сегодняшний день, 18 декабря, как заключительный день работы тридцать четвертой сессии. Однако, как уже стало вполне очевидно, нам не удалось, несмотря на 112 проведенных голосований (что является числом беспрецедентным), завершить выполнение возложенной на нас Уставом важной обязанности и выбрать на текущей сессии пять непостоянных членов Совета Безопасности.

174. В связи с этим мне не остается ничего другого, как предложить Генеральной Ассамблее продлить сессию на один день. Это также позволит нам обсудить оставшиеся проекты резолюций, которые находятся на рассмотрении Пятого комитета, все еще не завершившего свою работу. Если это предложение будет одобрено Ассамблеей, мы соберемся завтра утром и закончим обсуждение оставшихся вопросов Второго комитета, которые мы не смогли рассмотреть сегодня. Затем мы возобновим голосование в целях заполнения оставшейся вакансии в Совете Безопасности. На дневном заседании мы закончим принятие решений по последним рекомендациям Пятого комитета.

175. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна продлить сессию на один день?

Предложение принимается.

Заседание закрывается в 21 час. 50 мин.